

特刊

第17期

福慧

Fu Hui

新愿文

佛法长久住世间 普利无量诸有情
深广法雨祈降临 三学二次五道果
众生饱餐甘露味 速速证得胜菩提



新嘎档派（格鲁派）黄教母寺（札灯寺）众僧
（中央为依尊 种菟仁波切，左为札灯寺堪布，右为札灯寺总管）

依尊 种菟仁波切拥有源自释迦牟尼佛清净完美的佛法传承
是目前世界上不可多得的具量上师
也是世界上以华语宣扬显密佛法，法缘最广的密法上师
上师慈悲为怀，大悲不舍一切众生
希望尽一切力量，利用每分每秒的时间广结善缘



一本不可错过的浩瀚知识宝藏

【佛经篇】

贤愚经

菩提道之灯论之略释

【佛法释疑】

何谓布施？

【弘法活动】

感恩佛陀-卫塞节祈福大法会

【嘎档巴新闻】

首届海峡两岸纪念远征军全体抗日英烈
显密圆融大型祈福超度法会

【生活系列】

番茄

母亲节前夕忆先妣

欢迎广植福田，护持弘法基金

护持帐号：OVERSEAS CHINESE BANKING CORPORATION (OCBC)
65 CHULIA STREET, OCBC CENTRE, SINGAPORE 049513
户名：KADHAMPA BUDDHIST ASSOCIATION (SINGAPORE)
帐号：666-413406-001 (汇款请注明：弘法基金)

ISSN 2010-0345



9 772010 034009

长年供明灯 福聚无量增

明灯之光

乃皈依三宝所引发的智慧火

能将恶业消除，於苦海中修习利他

成就无上菩提

新加坡嘎档巴佛教总会
设有长年点燃之明灯
以利益现世广大众生
如欲供灯者，欢迎来电讯问

供养尊佛	尊佛所持显之功德
释迦牟尼佛	障难尽除，福慧圆满，昼夜吉祥
千手千眼观世音菩萨	圣洁清静，慈悲吉祥
文殊菩萨	聪慧睿智，辩才无碍
药师佛	拔除三毒，无病自在
无量寿佛	长寿健康，福慧安康

◎ 全年供养长明灯，只需S\$80 ◎

讯问处
新加坡嘎档巴佛教总会

出版
国际嘎档巴出版有限公司
International Kadhampa
Publisher Private Limited

创刊人(导师)
依尊 第十八世种菟仁波切
(慧吉祥活佛)

总顾问 慧佛慧师

总策划 郑桂清

顾问团主席 丁宏海

总编辑 陆颖

编辑 王志松 刘素霞 黄梅凤
梁耀鸿 邹 坚

摄影 慧佛慧师 慧法轮师

美术排版设计 李秀雯

资料输入义工 李昱葆 李玉华

No. 17J, Lorong 15, Geylang Road,
Singapore 388608
Tel: (65)6741 1552 / 6842 4538
Fax: (65) 6748 0213
website: www.kadhampa.com
email: fuhui@kadhampa.com

感恩

新加坡嘎档巴佛教总会 方丈 慧法轮师
会长 丁宏海

马来西亚嘎档巴佛教总会 会长 陈益华

檳城嘎档巴佛教会 方丈 慧迅母师
会长 陈汉进

古来嘎档巴佛教会 方丈 慧福海师

霹雳(万里望)嘎档巴佛教会 方丈 慧法筵师
总务 李国威

怡保嘎档巴佛教会 方丈 慧相应师

马六甲嘎档巴佛教会 方丈 慧善显师

印尼嘎档巴佛教会(峇淡) 会长 黄国力

医药顾问 谢木昌 医师 蔡宜芳 医师
王宝芬 医师

花艺顾问 陈冰芸

艺术顾问 陶祚增 梁振康
王美玲 博士

书法顾问 邱少华 博士

福慧特刊

第17期

2012年5-8月



感恩分享 福慧

愿以此功德 庄严佛净土
上报四重恩 下济三途苦
若有见闻者 悉发菩提心
尽此一报身 同生极乐国

佛音

——中国 镇江 胡继荣

活佛您好

——中国 镇江 胡继荣

生活中有许多让您感悟人情世态的事，
有让您值得留念、分享的篇章……

39

38



纪念远征军全体抗日英烈
显密圆融大型祈福超度法会

叶青

首届海峡两岸

【暖场巴新闻】

16



9 天尼泊尔及不丹之朝圣记录

励力

【心声集锦】

母亲节前夕忆先妣

我有幸拥有了这样一个母亲，让我更加热爱生活。纵然是人生道路不易走，因拥有妈妈的叮咛语，更加珍惜自己的生命，惜福并推己及人……

冰芸

30

番茄

番茄有红色，浅红，浅橘黄色，绿色等颜色。深红色的番茄，含有茄红素，是一种很强的抗氧化剂，加热后红素不退反而增加……

28

生活系列



感恩佛陀——卫塞节祈福大法会

陆颖

26

【弘法活动】

感恩佛陀——卫塞节祈福大法会

时诸猎师，得王教已，忧愁愤愤，无复方计，聚会一处，共议此事，王所梦兽，生未曾睹，当于何所而求觅此？若今不得，王法难犯……

2

《贤愚经》17 (续)

《菩提道之灯论之略释》3 (续)

置逝如是者為勝士士夫之想，乃以隨念說法者為越具除而生恭敬矣。於法之理發住於久遠之想，乃心想依聽聞此般之法而勝者教於依壤中若住於久遠……

6

【佛法釋疑】

何谓正确的『布施』？

布施的相性是『舍之心』，任何行为或语言若要成为真正的布施，无论所布施的财物或大或小，或多或少，如果在给予的时候没有舍之心，也就不算是完美的布施功德……

依尊 种菟仁波切

14



嘎档趣嘉（绿教法王）亦称首任嘎档赤庆〔绿教大座（教主）〕
第二十五世阿帝夏奖秋提雷洛桑饶结苕谢炯内
（菩提圆点睿贤甚盛慧源，亦称：第廿五世大乘法王莲华戏游金刚）
依据藏文版贤愚经重新校订

时诸猎师，得王教已，忧愁愤愤，无复方计，聚会一处，共议此事，王所梦兽，生未曾睹，当于何所而求觅此？若今不得，王法难犯，我曹徒类，永无活路！论此事已，益增闷恼。又复有言：

此山泽中，毒虫恶兽，亦甚众多，远行求觅，必不能得，交当丧身，困死林野，且私募一人，令行求之。众人言善，更相简练，晓劝一人：汝可尽力广行求觅，若汝吉还，我曹合物当重赏汝，设令山泽遇害不还，亦当以物与汝妻子。其人闻此，心自念言：为此众人，分弃身命。内计已定，即可当行，办行道具，涉险而去。行已经久，身羸力弊，天时盛暑，到热沙道，唇干渴乏，郁蒸欲死，穷酸苦切，悲悴而言：谁有慈悲，矜愍我者，当见拯济，救我身命。时山泽中，有一野兽，名曰明月（锯陀），身毛金色，

毛头光明，遥闻其语，甚怜愍之，身入冷泉，来至其所，以身裹抱。小还有力，将至水所，为其洗浴，行拾果蓏，来与食之。体既平复，而自念言：睹此奇兽，毛色光明，是我大王所须之者，然我垂死，赖其济命，感识其恩，未能酬报，何能生心当害于此？若复不获，彼诸猎师宗党徒类，当被诛戮！念此事已，悲不自胜。

明月（锯陀）问言：何以不乐？垂泣而说心所怀事。明月语言：此事莫忧，我皮易得，计我前世，舍身无数，未曾为福而能舍寿，今以身皮，济彼众命，心怀欢喜，如有所获，但剥取皮，莫便绝命，我已施汝，终无悔恨。尔时猎师，即徐剥皮。尔时明月（锯陀），即自立愿，今我以皮，用施此人，救彼众人所爱之命，持此功德，施及众生，用成佛道无上正真，普度一切生死之苦，安著涅槃永乐之处。作此愿已，三千国土，六反震动，诸天宫殿，动摇不宁，各用惊愕，推寻其相，见于菩萨剥皮布施，即从天下，来到其所，散花供养，涕泪如雨。剥皮去后，身肉赤裸，血出流离，难可看睹。复有八万蝇蚁之属，集其身上，同时啖食，时欲趣穴，复恐伤害，忍痛自持，身不动摇，分以身施，死于彼中。时诸蝇蚁，缘食菩萨身者，命终之后，皆得生天。尔时猎师，担皮到国，奉上于王，王见欢喜，奇之未有，善其细软，常用敷卧，心乃安稳，情用快乐。如是阿难，欲知尔时兽明月（锯陀）者，今我身是。彼净天施（梵摩达）王，今天施（提婆达）是。

八万诸虫，我初成佛，始转法轮，上八万诸天得道者是。¹此天施者，于彼世时，伤害于我，乃至今日犹无善心，长夜思害，欲相中伤。」

贤者阿难，及诸会者，闻佛所说，悲愴兼怀，各自感励，勤求法要，²有得预流果、一来果、不还果、阿罗汉者，有种独觉尊（辟支佛）因缘者，有发无上佛道意者，有住不退地者，咸各欢喜，敬戴奉行。

一五、³赞叹出家功德品（出家功德尸利苾提品）

如是我闻，一时佛在善胜（摩伽陀）国王舍城⁴迦兰陀竹园中。尔时世尊，赞叹出家功德因缘，其福甚多，若放男女，若放奴婢，若听人民，若自己身，出家入道者，功德无量。

布施之报，十世受福，六天人中，往返十到，犹故不如放人出家及自出家功德为胜，何以故？布施之报，福有限极，出家之福，无量无边。又持戒果报，五通神仙，受天福报，极至梵世，于佛法中，出家果报，不可思议，乃至涅槃，福故不尽；假使有人，起七宝塔，高至三十三天，所得功德，不如出家，何以故？七宝塔者，贪恶愚人，能坏破故；出家之法，无有毁坏，欲求善法，除佛法已，更无胜故；如百盲人，有一明医，能治其目，一时明见；又有百人，罪应挑眼，一人有力，能救其罪，令不失目，此二人福，虽复无量，犹亦不如听人出家及自出家其福弘大，何以故？虽能施于二种人目，此人唯各获一世利，又肉眼性，性有败坏；听人出家，若自出家，⁵展转示导众生永劫无上智慧之眼，彼眼之性，历劫无坏，何以故？福报人天之中，恣意受乐，无穷无尽，毕成佛道，所以者何？由出家法，灭魔眷属，增益佛种，摧灭恶法，长养善法，灭除罪垢，兴无上福业，是故佛说出家功德，高于须弥、深于大海、广于虚空。

若使有人为出家者，作诸留难，令不从志，其罪甚重，如夜黑暗，无所睹见，是人罪报，亦复如是，入深地狱黑暗无目；譬如大海，江河百流，悉投其中，此人罪报，亦复如是，一切诸恶，皆集其身，如须弥山，劫火所烧，无有遗余，此人亦尔，地狱火烧，无有穷已；譬如⁶黄苦果（迦留楼醯尼）药，极为毒苦，若等斤两，比于石蜜，彼善恶报，亦复如是。

听人出家，若自出家，功德最大，以出家人，以经（⁷修多罗）为水，洗结使之垢，能灭除生死之苦，为涅槃之因，以⁸律（毘尼）为足，践净戒之地，⁹实法部（阿毘昙）为目，视世善恶，恣意游步八正之路，至涅槃之妙城，以是义故，放人出家，若自出家，若老若少，其福最胜。

尔时世尊，在王舍城迦兰陀竹园。时王舍城，有一长者，名为福增（尸利苾提），其年百岁；闻出家功德，如是无量，便自思惟：「我今何不于佛法中出家修道？」即辞妻子、奴婢大小，我欲出家；其人老耄，家中大小，莫不厌悔，轻贱其言，无从用者，闻欲出家，咸各喜言：「汝早应去，何以迟晚？今正是时。」

◎ [注解]

- ① 原为「此提婆达」。
- ② 原句：「有得须陀洹、斯陀含、阿那含」。
- ③ 汉经原为《出家功德尸利苾提品》。
- ④ 迦兰陀竹园：梵名Venuvana-kalandakanivasa，为王舍城迦兰陀长者供献释佛之园林。迦兰陀本为鸟名，所出声音极为美妙。迦兰陀竹园或简称竹园、竹林，可另参见本经第六品港嘎达拉品注脚解释。
- ⑤ 原为「展转示导众生永劫无上慧眼，慧眼之性」。
- ⑥ 原为「迦留楼醯尼」：梵音为「迦利楼醯尼」，迦利意为源或黄或果等，楼醯尼为苦，总义为黄苦果，苦药一种。
- ⑦ 修多罗：梵音sutra苏怛唎，意为经。
- ⑧ 毘尼：梵音「毘那耶」vinaya，汉经音译毘尼、毘奈耶，有调伏、律等义。
- ⑨ 阿毘昙：梵音abhidharma阿毘达玛，意为实法、对法、论、无比法等义。何故说为「实法」，因彼立论一切法皆实故。

菩提道之燈論

之略釋

乃從嘎檔文集51冊（道次類甲冊）中取完整
《名為菩提道之燈論之略釋令諸欲解脫者直達醒盛位之捷徑論住矣》
（簡稱：《令諸欲解脫者直達醒盛位之捷徑論》）

嘎檔趣嘉（綠教法王）亦稱首任嘎檔赤慶〔綠教大座（教主）〕
第二十五世阿帝夏獎秋提雷洛桑饒結茲謝炯內
（菩提圓點睿賢甚盛慧源，亦稱：第廿五世大乘法王蓮華戲游金剛）著

置逝如是者為勝士士夫之想，乃以隨念說法者為越具除而生恭敬矣。

於法之理發住於久遠之想，乃心想依聽聞此般之法而勝者教於依壞中若住於久遠，則該有多好矣。

其外，若說法或聽聞時，已續置於另一側，於另一側說法，則以彼所說皆不走往要點，故而必須特為已續抉擇而聽聞矣。比如欲悟於臉上有無黑斑等垢時，於看鏡已，作知曉而除垢般。產生過之已之諸行為，亦聽法時，顯現於法之鏡中，彼時，說已之續變成此般矣，故而於意生熱惱，復次，必須跟隨學習以入往除過且修功德之法。《生鬘》中云：「吾之惡行為之形，法之鏡中若明見，則於意甚生熱惱，吾乃變成往法方。」其義是說以嘉僕（賢臣民）之子，為說法故於月勝子祈求時，以菩薩知曉彼之心思成為聞法之器而說法般矣。總之，以我為一切具心之義而作得醒盛，要得彼亦須學彼之因，於彼須知，見到於彼須聽聞法，故而發心心想作聽聞法矣。已作念聞之益德而以歡喜且作斷除器之過等而聽聞矣。

二講理 分四：思惟說法之益德、於導師及法發恭敬、以如何思與行而說、於何境說及不說之差別。

(一) 思惟說法之益德

乃不看獲得供養及名譽等之財物而說法，乃是至極大益德。故而於《勸熱忱之經》中云：「慈氏，此二十乃是無財物之法之布施，為凡是不欲獲得及恭敬而布施法之布施彼之益德，故而何等二十？此般故，¹變成具記憶、²變成具睿智、³變成具睿、⁴變成具堅固、⁵變成具智慧、⁶變成隨悟越依壞之智慧、⁷變成少貪欲、⁸變成少瞋、⁹變成少癡、¹⁰變成以魔於彼得不到機會、¹¹變成以諸越具除醒盛護念、¹²變成諸非人於彼守護、¹³變成諸天於彼發威光色澤、¹⁴變成以諸不和睦者於彼得不到機會、¹⁵變成彼之諸和親及友不分離、¹⁶變成言詞妥實（堅而無欺之言詞）、¹⁷變成以彼獲得無畏、¹⁸變成意多快樂、¹⁹變成被巧者讚、²⁰變成彼之法之布施彼亦堪作為隨念…。」因此於所說彼等眾多經部中說之益德，從內心發信服矣。於彼具堅固，乃於《集學》之新譯，譯為具信服，而於某些舊譯中，則譯為具勤奮（黽勉、精進）矣。

(二) 於導師及法發恭敬

乃如說勝者之母時，以越具除自己作設置坐墊等般，法乃一切諸醒盛亦恭敬之田，故以於法大恭敬，並隨念導師之功德及教恩（恩惠）而作發恭敬矣。

(三) 以如何思與行而說

思乃《以睿智大海所求經》中所說置五想，發已為醫生、法為藥、聞法者為病患、逝如是者為勝士士夫、法之理為住為長久之想，以及於眷屬修想慈。斷除憂慮其他為高之嫉妒、作推遲之懶惰、屢屢說故疲倦之厭、宣傳自己且說他之過、於法作吝惜、於食衣等之財物顧著，因此為自他得醒盛，心想教之福彼乃吾之樂之資具矣。行乃已作沐浴且以穿著具潔淨之衣而於潔且悅意之地方，坐於法座及墊，而若以誦從《以睿智大海聖者所求經》中出之《殲滅魔之咒》〔大喃雅袍（如此也） 夏明（平母） 夏瑪瓦帝（具平母） 夏明大



Fu Hui ● 9



亦無未得矣。鵠鵠子，若如此故諸淨通勇心無得之故依止去往智慧彼岸且住而於心無遮蔽故而無恐怖、故從顛倒中至極超越而離憂之究竟矣。住於三時之一切諸醒盛亦以去往智慧彼岸而於無上正圓滿之淨通為現前圓滿成醒盛矣。若如此故，以去往智慧彼岸之咒，大明咒、無上咒、與不平等平等之咒，而令甚極消除一切苦之咒，不虛假故而作知曉為真諦，而說去往智慧彼岸之咒，大喃雅袍，釗帝釗帝巴璦釗帝巴璦得釗帝菩提埵哈。鵠鵠子，以淨通勇心大勇心如彼於去往智慧彼岸作學矣。」彼後越具除從持定中起而於淨通勇心大勇心眼目觀自在聖者賜說：「嘉矣(善哉)，而嘉矣嘉矣(善哉五圓滿之法圓滿)。族之子，彼如彼矣。族之子，彼乃如彼，故而如是正以汝所說於去往智慧彼岸之甚深作受用，所以一切逝如是者亦作隨喜矣。」以越具除以彼語而賜敕已，以具壽者二牙鵠鵠子、淨通勇心大勇心眼目觀自在聖者、彼諸具一切之眷屬、天、人、非天及食嗅等諸依壞者作隨喜，而於越具除所說稱讚(讚揚、讚頌)矣。

聖去往智慧彼岸之精華終(除口傳及教導外，唸誦時，此“終”須改為“讚揚”)矣。

拿謨禮拜上師矣。

〔從此“拿謨禮拜上師矣”以下至“諸具心之諸魔業”，為龍修聖者所著名為《去往智慧彼岸精華扭轉文(簡稱：智精扭轉文)》，內容與八千頌之文義相同，若遭遇不順時思惟彼頌而唸誦，則易消障礙，平日及講經時並不唸誦，而僅唸誦：「願以消滅八十千障類，遠離不順危害之諸緣，成順緣而以彼圓滿之，吉祥亦今於此臨樂嘉」〕

禮拜醒盛矣。

禮拜法矣。

禮拜集善矣。

禮拜大母去往智慧彼岸矣。

以於彼諸禮拜而願吾等之此諸諦詞成就矣。如是往昔以施百天王於心想去往智慧彼岸甚深之義，而且以依口唸誦詞句而遣退具罪魔等諸不順方，正如是以吾亦於心想大母去往智慧彼岸之義，並且以依口唸誦詞句

而遣退具罪魔等諸不順方，及以聖三稀勝之敕之諦力(以想空性之義而於唸誦以下：願扭轉、願成無、願成消除、願成甚極消除。與唸誦每句同時以擊掌作扭轉魔)願扭轉(阻擋)、願成無、願成消除、願成甚極消除矣。(以諦詞印，左手作持定印於臍間，右手諸指伸直相併向上且掌心向左而置於心間，然後唸誦以下一頌：)

願以消滅八十千障類，遠離不順危害之諸緣，
成順緣而以彼圓滿之，吉祥亦今於此臨樂嘉(幸福)。

(義譯為如此：願滅八萬障類及，遠離不順危害緣，成順緣以圓吉祥，亦今於此臨幸福)

祈以必定出生方，救護清淨及大乘，
而扭轉甚極欺騙，諸具心之諸魔業。

內教曆 2513 年

嘎檔曆 965 年

阿帝夏大尊者全離憂 953 年

西元 2007 年 10 月 1 日圓滿完成

文字整理：沈奇瑤大猷乳士、黃開大猷乳士、陳秀圭大猷乳士】

(四)於何境說及不說之差別

乃如《調伏之經(略稱：調伏經)》中所云：「於未祈者不作矣。」般，對未祈求者不說，且縱使祈求亦觀察器，及若知為器，則雖於未求者，亦許為說。乃於《持定王經》中云：「特為法之布施故，假設於汝若祈則，云以吾未學甚盛，於首先說彼句話，汝乃知且若是巧，乃於大主宰面前，云以吾如何能說。以汝作詮說彼話，在於立刻莫作說，已於器觀察而作，假設若知成為器，則雖未祈亦作說。」其外，《調伏之經》中云：「於坐者以站立而不為說法矣。於臥者以坐而不為說法矣。於高座者以低坐而不為說法矣。惡者及賢士亦如是矣。於前面走者以後而走且不為說矣。於從道

走者以從道之側而走且不爲說矣。於覆蓋頭者、挽者、披搭者、兩手從前面於後頸交叉者、兩手從背後於後頸窩交叉者不作矣。於頭紮髮者、戴帽者、戴冠者、戴鬘者、纏者不爲說矣。於騎象者、騎馬者、坐輦者、坐於騎畜上者及穿鞋者不爲說矣。於手中持杖者、持傘者、持器械者、持劍者、持武器者及著鎧甲者不爲說矣。」對無病且以一心欲勝法之與彼諸相反者，或以環境等關係之不相反彼諸者亦可爲說矣。

三、於尾爲共同作之理

乃從說及聞所來之諸善，於暫時及究竟之諸願處以猛烈之希求作迴向矣。見到若以如是之理而說法且聽聞，則僅於一座亦無疑而來所說之諸益德。依聞說法走至要點，而於法及說法者不恭敬等之業遮蔽，於往昔所積悉皆亦清淨，且諸所新積亦中斷。說及聞之理走至要點，故以說之教訣亦於續變成獲益已，總之，往昔之一切勝士，於彼作認真且尤其此教訣之諸往昔上師作爲大至極認真矣。

彼乃見爲大教誨，故而於此未得決定且心未轉變之原故，雖說幾許深而廣之法，然而成爲如天降於魔般，而見到極多彼法走往煩惱之伴矣。以彼之故，乃是如說從初一若錯則乃至十五爲止。故而於此聞及說入往道之理，以諸具審者勤而以輪流所來講及聞，而起碼作成具一，此乃是說教誨之最勝預備之原故矣。顧慮此等變成太多字，所以選諸精華而略攝，詳細則從其他作知曉矣。已說教誨之預備矣。

肆、正教誨之義 分四：名義（書名含義）、譯禮（翻譯之前，譯師對己上師或本尊禮拜）、論義（論或書之主要內容或義，他人譯為：正文、文義）、結義（總結之義）。

（壹）名義

印度語：菩提巴衲爸琰迪姆

漢語：菩提道之燈（簡稱：菩提道燈、道燈）

印度有四種語言〔嘉組語（桑斯嘎琰帝。Sanskrit）、普通語（自性語。爸琰-嘎琰帝。Prakrit）、食肉語（畢夏吉。Pisaca）、殘缺語（阿瓦拔琰夏。Apabhramsa）。他人譯為：天語、土語、顛鬼語、訛誤語。音譯為：梵語、巴利語、毘舍遮語、阿婆商夏語〕，其中以嘉組語，則此論之名中，所謂「菩提」爲淨通。「巴衲」爲道。「爸琰迪姆」爲燈。若說名，則此典籍具法，汝之名字稱爲菩提道之燈，因爲具斷悟自性之醒盛慧，乃菩提。令闡明走往於彼之十地或五道之自性，且是於彼諸令消除無餘不悟、邪悟及疑惑之暗之典籍，故而如是詮矣。醒盛之慧具法，稱汝爲菩提，因爲淨除無餘二遮蔽，且通達無餘如是及何幾之一切諸法，故而如是詮矣。對此，棕敦巴嘉瓦炯內〔牧民師氏勝者源處。藏曆木龍（1004）年5月20日上午五點~木龍（1064）年5月20日上午四點〕仁波切云：「對我們的語言而言，菩提亦可以譯爲除成。」

十地或五道具法，稱汝爲道，因爲是爲走往大菩提之逝道矣。義乃所謂令闡明三時一切醒盛唯一趣往之道之斷語，於此，阿帝夏大尊者云：「一切法乃以義而命名矣。」復次，爲何《菩提道之燈論》之「菩提」，未用漢譯之淨通、除通，或除成？因爲大部分漢人已經熟悉且喜歡用此名詞，故而加以沿用矣。於翻譯典籍之初，說印度語具法，有三種用意：一、爲知法源正確。二、爲知諸譯邦王臣（翻譯經論之譯師、造論之邦哲大、宏揚或護持勝教之國王及大臣）之恩惠而令生報答。三、爲快速領悟嘉組語且於彼植立習氣矣。

~ 待 續 ~

学佛解惑篇

102、何谓“正确的布施”？

答：很多人都在广行布施，但是真正了解布施的却不多。就如同许多学佛者皈依三宝，但是却对三宝不了解。如将大悲心当成菩提心来修，那永远也得不到菩提心的果。若把慈心当做悲心，虽然精勤努力的修持，但那是不可能获得成就的，因为没有这样无名的成就者。若想要真正的布施，就一定要了解什么是布施，若是一知半解的做，所得的也不会是布施的功德。

布施的相性是“舍之心”，任何行为或语言若要成为真正的布施，无论所布施的财物或大或小，或多或少，如果在施予的时候没有舍之心，也就不算是完美的布施功德。

任何布施要圆满需要有完整的动机，前行（布施前的准备工作）、正行（布施的过程）和结行（布施后的回向等）等因缘组成。依照小乘、大乘、显教、密教、各个学处不同的动机，然后付诸于行动，也就是把财物或法施予具心（众生），且意念不离“舍之心”。所以唯有在前行、正行、结行时念念专注于“舍之心”的动机，才有可能圆满的布施功德。以此类推、八万四千法、三藏十二部经、包括净土、禅宗、大小乘显密各个法门也是这样的道理，六度万行都是如此缘起性空的智慧。

依戒律来说，也有不同的布施。如在密戒及菩萨戒中的布施，六度中的布施，作具心义之戒（饶益有情戒）中的布施，密戒中宝源醒盛（宝生佛）的布施，各个学处都不同。受菩萨戒之后，布施就成为菩萨戒中必须守的戒律，若不做，就有违学处（不施法或财的戒）。受密法大权（大灌顶）之后，作现相醒盛（大日如来）的戒律中就有摄善法之戒中的布施以及作具心义之戒的布施，宝源醒盛（宝生佛）戒律中就有四种布施（施财、施法、施无畏、施慈），虽然都是布施，但是各个学处不同，功德也各有不同。所以一般放生等所有的佛法行业，虽然有共同与不共同之处，但是其道理与以上所讲相同。

盛世和谐 大乐吉祥 绿色世界 环保身心 首届海峡两岸 纪念远征军全体抗日英烈 显密圆融大型祈福超度法会

法会由佛国禅寺住持演赞法师带领瑞市及缅甸众多僧人以水陆大法会的形式拉开序幕，晚上，信众在法师的带领下，在瑞丽江边为十万远征军抗日英烈点燃了十万盏河灯，顺着他们出征的方向放入太平洋，祈祷天下太平、让光明点燃，照亮他们回家的路……



10万盏河灯点燃，照亮英灵回家的路……



2012年4月20日，为纪念在战争中牺牲的英烈，瑞丽民宗局、瑞丽佛教协会、云南省瑞丽佛国禅寺和台湾暖档巴佛学会、飞跃两岸的爱公益活动组委会、中国（台湾）和平统一文化促进交流协会、在瑞丽佛国禅寺联合举办首届海峡两岸纪念中国远征军全体抗日英烈显密圆融大型祈福超度联合法会，首次以显宗水陆大法会和密宗的息火供的形式为海峡两岸及世界和平而共同祈愿。

第二天，以素有烧施（火供）之王之称的台湾大级活佛依尊种菟仁波切，带领来自香港的慧佛慧法师、台湾的慧尊胜法师及慧道次法师、台湾及新加坡的近善许志吉和李秀雯的烧施队伍，主持暖档巴传承的息烧施，把活动带入高潮。此次法会是显密圆融的首次牵手，表达了海峡两岸佛教释迦弟子显密圆融共同为世界上所有的众生、为海峡两岸及世界的和谐和平真诚地由心祈愿！是海峡两岸佛教文化交流的一次开历史之先河的佛子行，是飞越两岸的爱公益活动组委会促成的两岸民间文化的又一次和谐牵手。第三天，少先队员及嘉宾和当地政协副主席以及中央机关爱心人士，共同向现存的远征军老战士献花，以表敬意。



依尊种菟仁波切带领嘉宾们撒净烧施坛城



暖档圣火南天门点燃



嘉宾们于密宗烧施(火供)现场。



当地显宗高僧请供共同祭奠英灵



谈起此次活动的创意初衷，佛国禅寺的方丈说：人生无常并短暂，所有热爱和平的人都希望和谐和平。然而说到和谐的本质应从心开始，终极目标就是为广利众生无怨无悔无私奉献，相互平等互利互助的平等心。所以，尽新一代正修僧人的本分，为众生和平安乐及告慰在天英烈之灵而举办此次法会。

从宝岛台湾专程赶来做烧施的台湾大级活佛依尊慧吉祥活佛语重心长地说：和谐和平需要我们海峡两岸人民的共同携手，他不是简单地口号，单凭热情和盲目的行动也是不能解决根本的问题，需要通过佛法的正见逐步教育和导正，并能结合各阶层人不同程度的接受力，本着六度四摄的原则依缘而度。宣讲释迦牟尼佛所宣导的清静污垢的佛法，并能学以致用，在生活的实践中检验和修正自己，自利利他、但愿众生得离苦的心。并能通过佛教的普遍教育，改变我们执着的心，而都能以如母爱独子的悲悯去爱一切众生，并随着佛法教育的深入更加升华，才能促进世界和谐与稳定的现实目标。

本次活动策划顾问叶青说：瑞丽位居中缅边界，是环太平洋地区的战略要地，一方的和平，会带动另一方的和平。小则事关沿太平洋地区周边七十多个国家的和平与稳定，大则关系到世界的和平与稳定，牵一发而动全身，也就是所谓佛家说所的大悲同体的道理，所以德宏州如同亚太稳定的定海神针。

飞跃两岸最重要的是飞跃人与人心的两岸，和谐从心开始，而正确地佛法教育直抵人心，作为纯民间团体，为世界的和谐和平做点事，所以，这是我们创意的初衷。

不管是西方还是东方，都崇尚和谐、和平。我们都期望社会和谐，世界和平。一个和谐的世界，和谐的社会建立在个人身心的和谐。不健康的身心不管是中华医学还是现代西医学都证实了身心互相的影响。一个不健康的身心很难长久的和谐。体现在个人家庭的不和睦，大的体现在社会、国家乃至世界性的问题。如现在世界上所发生的暴动，恐怖活动等等。治标并治本：全面慈善创造大和谐中华民族的古老医学早就提出治标必须治本，慧吉祥活佛也长期以来秉持着这一信念，做着治标并治本的工作，以佛教净化人心，教导弟子把佛法融入生活中的每一个层面，一举一动观自心，看自己的每一个起心动念是如何。修行佛法不只是念经或是念念咒，而是深入了解教法后，把它融入生活的每一处。佛法的主要精神就是利益他人的精神。所以融修佛法可以净化身心，导正不正确的或负面以及偏激的想法，可以消除及对治烦恼与痛苦。

鉴于慧吉祥活佛是台湾人又是藏传活佛的特殊身份，在世界各地弘法时常常被问到关于对西藏以及台湾问题的看法。对西藏和台湾问题的看法和态度直接影响社会、国家乃至

世界的和谐及和平。慧吉祥活佛支持的是对大部分的人民有利益，对社会、国家的稳定与和谐、世界的和平有利益的。作为佛教徒，不应局限于国家、区域的划分，而是要看什么是真正能带给人民利益的。西藏已经成为中国不可分割的一部分，西藏不可能回到以前古老封闭的时代，中国政府为西藏的发展做出了举世有目共睹的贡献，中国的蓬勃发展也将为西藏带来更加美好的未来，而中国对宗教也持开放和支持态度。也是这是每一个人应当要注意到的现实。这是大势所趋，也是对西藏人有大利的，所以应以正面和谐的方式化解思想冲突。世界各地对西藏及台湾问题有错误的看法，所以这十几年来一直致力于以台湾人的身份推动海峡两岸的交流及共识，以及以显密圆融的大活佛的身份促进汉藏两地佛教文化的交流和增进世界对中国的了解，以促进祖国的统一、稳定及发展，这对全人类的发展都只有正面和积极的利益。西藏和台湾问题只是两个例子，对任何问题，我们都要有独到的眼光、见解和智慧来客观地看待。为了使世界各地的信众更加了解真正的解放后的西藏，活佛经常亲自率领各国信众去西藏朝圣、观光、访问或交流，让更多的人有机会亲眼目睹西藏的新面貌。活佛经常在汉藏两地、台湾、马来西亚、新加坡、美国、纽西兰、泰国、香港、斯里兰卡、缅甸、蒙古、印尼等世界各地教授汉传佛教及藏传佛教，这不仅大幅度的增强了汉藏两地人民以及海峡两岸同胞彼此之间的了解及共识，这在很大程度上凝聚了世界各地华人的心。华人在世界各地都有强大的影响力，若能以正确的方式加以导正，他们将对社会、祖国乃至世界的和谐及和平做出强有力的贡献。

据悉，佛国禅寺已和依尊慧吉祥活佛在飞越两岸的爱公益活动组委会叶青女士的协调下，已经共同签订了共建亚洲最大的世界和谐佛陀舍利塔及中华佛陀与诸大弟子博物馆的意向协议，并拟在落成之日举办飞越两岸的爱——带舍利回家大型迎请安放活动，表达台湾和大陆两岸人民期盼团圆和平的共同心声。

中国北京 叶青



国民党老兵在大陆受到关怀



依尊种菟仁波切向现存的远征军老战士敬礼，以表敬意



南传佛教念经



禅宗师傅念经



僧人方阵有汉传、南传、中国大陆、缅甸僧人。中间方阵左起：依尊种菟仁波切、万国安全会李浩、全国城乡统筹委员会张秘书长、飞跃两岸的爱公益活动组委会秘书长叶青、国务院 内参陈主任代表国家政协李书记、德宏州政协副主席、瑞丽市政协副主席、当地台办主任、民宗局局长、旅游局局长等。

感恩佛陀 卫塞节祈福大法会

由新加坡嘎档巴佛教总会所主办的“感恩佛陀——卫塞节佛陀舍利瞻礼大法会”，于5月4日至5月6日，9am-10pm，在武吉士（BUGIS）地铁站A出口停车场举行了盛大祈福活动。

佛陀舍利具有不可思议的巨大加持力和净化力，可以净化一切负面能量。所以此次卫塞节法会特地邀请来自世界各地的罕见佛陀舍利和诸大弟子让大众瞻礼，来净化负能量，为新加坡民众祈福，为世界祈福。

在三天的法会中，依尊上师种菟仁波切慧吉祥大活佛分别主持了四臂观音随授授权，释迦牟尼佛随授授权和财宝天王随授授权。每场授权都座无虚席，依尊慧吉祥大活佛的佛法教导，深入浅出而又妙语如珠，让许多信众受益匪浅。

依尊上师慧吉祥大活佛及各位法会嘉宾在庄严的舞台上手持花环，准备为大会开幕剪彩



依尊上师慧吉祥大活佛在财宝天王佛像前祈祷财宝天王护持，愿法会吉祥圆满，广度众生。



在卫塞节法会开幕典礼上，舞狮团奉献了精彩的表演。



依尊上师慧吉祥大活佛带各位法会嘉宾在佛像及舍利前供养哈达



大会嘉宾在佛像及舍利前供养哈达



大会嘉宾在佛像及舍利前供养哈达



大会嘉宾在佛像及舍利前供养哈达

在众人异口同声的“吉祥如意”声中，依尊上师慧吉祥大活佛及各位法会嘉宾剪断手中花环，花炮齐鸣，五色花从天而降，锣鼓咚咚，法会在热闹的舞狮欢腾跳跃中开幕了！



新加坡嘎档巴佛教总会会长丁宏海首先为大会致辞。

依尊上师慧吉祥大活佛为大会开幕致辞。



卫塞节的三场随授授权，场场座无虚席。越多的人修习佛法，世界就会越少纷争烦恼。随喜法会功德！



财宝天王随授授权进行当中。依尊上师慧吉祥大活佛生动活泼的讲解，引领众善信明了深奥的佛学道理。

这几位大师兄是释迦牟尼佛随授授权的法会功德主。依功德主求法的功德，更多善信才有机会得到授权和修持密法的权力，感恩！随喜！



众善信排队依次等待依尊上师慧吉祥大活佛加持，相信每个人都是带着满满的祝福和正面的力量回家。

世界末日这个话题在坊间一直流传，也造成人心不安，5月6日下午3pm-5pm的特别讲座——“世界末日之探讨”，特别邀请了预言家陈光亿老师和依尊上师种菟仁波切慧吉祥大活佛来为大家解惑，让大众对此有正确的了解和认知。



依尊上师慧吉祥大活佛和他的弟子给信众开示关于世界末日的话题，吸引了众多听众，大家都受益非浅。

法会花絮



庄严的舞台



信众在财宝天王佛像前虔诚祈祷，愿财富满满，一切吉祥如意。



卫塞节的经典活动——浴佛，必不可少。以清净水浴佛，清净自己身心污垢障碍。



众善信井然有序的供养哈达于佛舍利前



袞菟仁波切在法会现场为信众加持



各位出家师父或满心欢喜，或庄严肃穆，虔诚感恩依尊上师慧吉祥大活佛的慈悲和授权恩德。



依尊上师慧吉祥大活佛带领信众进行传灯祈福仪式。



依尊上师慧吉祥大活佛将光明灯供于佛舍利前

依尊上师慧吉祥大活佛带领众善信于卫塞节释迦牟尼佛随授授权结束后进行传灯仪式，回向法会功德给众生。

卫塞节佛陀舍利瞻礼大法会还有如点灯、祈福、超度、佛像贴金、浴佛、绕舍利塔、义卖等等各种活动。此次卫塞节法会共有三千多信众参与，蒙受法益，共沾法喜。



番茄



番茄两字从字面看，顾名思义，是外来茄子。番茄亦称西红柿，味道酸甜，亦果亦蔬，不但可以生吃当水果，也可以煮熟作蔬菜食用。中外老饕，都绞尽脑汁，研发了许多番茄食谱佳肴。

蔬菜种类繁多，番茄若与某种蔬菜配搭烹煮，既美味又可治病。

（一）番茄与西芹

西芹降血压，番茄也有同样功能，绞汁生吃，西芹特有的香气，能提升番茄的元气。两者配合，相得益彰，是年轻力壮高血压患者的最佳饮料。每日清晨一杯，降血又含有丰富的维生素C，是美容及保健的妙品。年老体弱者，则不宜生饮番茄汁，因为番茄性寒，会伤肠胃。但是西芹和番茄炒肉片，不但美味可口，更是体弱者的选择，也是年老者高血压患者的佳肴。

（二）番茄与白菜花

这两种蔬菜，是西餐桌上常见的家庭小菜，主妇们常将其与虾子或小肉丸共煮，再加些红彤彤的番茄酱，既下饭，又可以预防心血管疾病。



（三）番茄与辣椒

辣椒具有健胃消食的功能，与番茄一起绞碎，做成辣椒酱，昵称chili asli，音译为辣椒爱死你，是印尼马来族同胞的最爱。韩国以泡菜出名，印尼则以辣椒爱死你出名，这些在当地都是家喻户晓的菜色。番茄有胡萝卜素，对眼睛甚好。怪不得马来同胞戴眼镜者比华族少。

（四）番茄炒蛋

这也是家庭常炒的小品。鸡蛋营养丰富，配上红番茄，红黄相搭，造型讨好，色、香、味俱全。番茄含有的维生素C，因为有机酸的保护，即使高温烹煮，维生素C也不易破坏，所以生吃也行，熟吃也好，维他命C同样不受影响。



这里顺便介绍读者提供的番茄治病秘方，是否管用，见仁见智，不妨一试。

治疗牙龈出血：番茄能治坏血病。上世纪初，很多海员都会患上牙龈出血的坏血病，无药可治。后来因为发现番茄的功效，才平息一场病祸。

退高烧：番茄汁和西瓜汁各一半，混着喝，既消暑热，又降血压。

治夜盲：番茄汁和马铃薯汁各半杯，混合饭吃，每日早晚各一杯，连服五天为一疗程。

番茄有红色，浅红，浅橘黄色，绿色等颜色。深红色的番茄，含有茄红素，是一种很强的抗氧化剂，加热后红素不退反而增加。茄红素有一种特性：易溶解于脂肪。例如，蛋炒番茄，多加一点油去炒番茄，就能摄取到更多的茄红素。茄红素，具有延缓癌细胞扩散的能力，还能缩小肿瘤体积，所以我们抗癌、防癌，一定要找番茄来帮忙，和治癌药物相辅相成。

降脂减肥；番茄含有丰富的纤维素和茄红素，让人有饱腹感，能降脂，清肠道，既能减肥又可预防大肠癌。

延年益寿：年长者，多吃番茄益处多，可治疗老年器官退化及一切有关衰老的疾病。

番茄是美容圣品，也是防晒食物。由于番茄的维他命C特多，可漂白沉淀于皮肤的色素，减少黑斑出现于皮肤上。爱美人士，常为脸上斑点而烦恼，只要多吃几个番茄，问题就迎刃而解。皮肤被太阳晒伤，又红又痒，将一粒红番茄切半，直接在患处来回抹擦，一会儿，就不红又不痒。恼人的夏天，稍微动一下，就汗流浹背，尤其是腋下，又臭又痒，一股狐臭骚味，熏死人。如何根治？只要敷上茄汁就没事了。

番茄汁与可乐共饮治便秘，早上空腹饮一杯番茄可乐，不到十分钟，马上消除宿便，便秘的痛苦，一扫而空。

需要注意的是，还未成熟的青绿色番茄有毒，和发了芽的马铃薯一样，都含有葵素物质，食用后会呕吐、昏眩。笔者曾经路过一个小乡村，见一妇人在喂鸭，地上躺了七、八只鸭子，都奄奄一息，上前一问才知道，因妇人不知青番茄有毒，鸭子误吃而中毒。所以切记千万不能吃青番茄，需把青番茄置在厨房一角，等待变红，才放入雪柜收藏。如此存放，一星期都不会变坏。



母亲节前夕 忆先妣

我这一生受母亲影响甚大。
她善于规划生活，更精于理财，绣得一手好花艺，
和谐家庭，敦睦邻里。我有幸拥有了这样一个母亲，让我更加热爱生活……

我国是中西文化荟萃的大都市，除了各族人民自己的传统节庆之外，又有各族共庆的节日，如情人节、母亲节、父亲节等等。

清明节是华人的传统节日，也是我们的家训，依着祖宗定下来的规矩，每逢此日，子孙们都会齐聚一堂，怀着感恩的心来祭拜祖先，充分体现了慎终追远的精神。

然后在大家长的带领下，浩浩荡荡，扶老携幼上山扫墓。

一路上，我总爱聆听长辈的喃喃低语，细数家常。聊着聊着，无形中增加了对先祖，过番到南洋开垦的辛酸，有所感受，今日的荣华，子孙的安居乐业，都靠祖先双手打先锋而来。

建国兴家业，祖母与母亲少不了她们的贡献。她们克勤克俭，白手起家，是后辈子孙们的典范。

我这一生受母亲影响甚大。她善于规划生活，更精于理财，绣得一手好花艺，和谐家庭，敦睦邻里。

我有幸拥有了这样一个母亲，让我更加热爱生活。纵然是人生道路不易走，因拥有妈妈的叮咛语，更加珍惜自己的生命，惜福并推己及人。

妈妈的坟不在岛国，而在故乡。

那天上山扫墓，天下微雨。我拖着沉重的躯体，踏着湿漉漉的草地，脚下有踩不断的乡愁，一路小心翼翼地行走。谁知，一闪神，双

脚陷入烂泥中，使尽力气，方能向前跨一步，鞋子作废了，裤子也脏了，心中懊恼极了。

一阵无明的嗔恨突然涌上心头，心里喃喃咕咕，嘴里唠唠叨叨，口里一直念老爸，为什么把他自己心爱的女人，葬在这鬼地方，前无坟，后无路，爱热闹的妈妈，一定很寂寞，肯定天天引颈长盼，有无过路客到访？

有人来又怎样？尘归尘，土归土，轮回中万般皆无奈，有谁能阻挡死亡不来临？大家都一样，只要“生”的喜悦，排斥“死”的悲痛，有谁能脱离生老病死的魔掌？

众人皆醉，唯有释迦牟尼佛独醒，他在菩提树下悟道，了知脱离生老病死的佛法，从而不必再受生死轮回之苦。

妈妈在世时，也是虔诚佛教徒，终日念佛，现在想必已往生到极乐世界，长伴在菩萨身边，不用再轮回，想到这，我已释怀。

对母亲的思念，绵绵不尽，尤其是在母亲节的前夕。知道要念无常，不能执着生与死，但人非草木，岂能无情，何况生我养我的老母？

记忆像一本书，记录了许多转眼即逝的岁月。

打开书本，一页页的翻开来看，思念的泪水，一滴滴流淌，心中默默回味，那些有妈妈的日子，以及我们共拥有过的如过往云烟的美好时光。

妈妈是在中国乡下长大，虽然没读什么书，但是很好学，断断续续跟老爸学了几个字。

小时候，逢清明节上山扫墓时，妈妈总要在冥纸上写先妣两字后，再添写外婆的名讳，并告诉我，先妣是自己对死去母亲的称呼，母亲在世叫妣，从此以后，我就称我娘为妣妣！

妣妣，也是南洋一带，娘惹与峇峇族群，对女性长辈的称呼。

“妈妈！我们来看你！”不知是谁冒出这一句话，将我从记忆书页中的虚幻世界里拖回到现实。

不知何时，兄弟姐妹们各携家眷，悄悄来到母亲坟前上香。

这时，我才察觉，久违的黄莺唱着妈妈喜欢听的歌，小孩的哭闹声，加上大人的叫叫嚷嚷，非要吵醒沉睡已久的墓中人不可。

墓园里顿时里充满欢笑声，将刚才的肃穆景象一扫而空。

这里我也以一件插花艺术作品，来纪念母亲。谨祝愿妣妣，以及天下的母亲们，母亲节快乐。

插花步骤

花材（图①）：
花材：串菊两支，文竹，小白野花，芦草两支。

制作过程：
1) 芦草切片（图②a、②b）
2) 弧形插完，文竹掩盖花泥（图③）
3) 花盆的前方，空白的位置，不要插花（图④）
4) 母鸡填满图④的空位置（如完成品）

作者的话：
母亲节，可以不用传统康乃馨，代以母鸡与小鸡，突显主题。作法如图，用一个大的平底盆，花泥切四个，芦草切片，拗成半圆形，再插入各花泥的中间。





九天尼泊尔及不丹 之朝圣记录

~ 续上期 ~

礼拜依尊上师持金刚！



图68a:不丹法王尊贵的崔钦彻林仁波切供养依尊上师精美的唐卡



图68b:不丹内政部兼文化部部长先生供养依尊上师一双传统的不丹布靴



图68c:部长先生向依尊上师展示布靴的做工



图68d:部长先生向依尊上师解释布靴的穿法

我们刚到酒店，不丹国的法王崔钦彻林仁波切也到了。随后，部长Mr Minjur Dorji也从他的办公室直接赶过来。席间，尊贵的崔钦彻林仁波切供养依尊上师一副金色的绿度母唐卡，也把他亲自唱的六字咒的CD送给我们每一个人，部长先生则是供养依尊上师一双不丹传统的手工布靴和一匹用不丹传统织布法织出来的红布。在这里要提一下不丹的纺织。纺织是不丹的传统手工艺之一，不丹人两手同时驾驭直线与横线编织的工夫，创造出了精美的图纹式样，令游客们赞叹留恋。部长说，本来一双布靴需要4天时间才能完工，他要求对方2天内就必须赶出来。依尊上师也做了开示。部长先生也送给我们每人一些不丹的特产，崔钦彻林仁波切逐一给每一个人戴上表吉祥的哈达（图68）。



（图68e:部长所供养的红布，展开来和依尊上师所穿的红色僧衣一样大）



（图68f:尊贵的崔钦彻林仁波切赠送礼物于依尊上师的大管家—佛慧师）



（图68g:部长先生感谢依尊上师莅临不丹）



（图68h:不丹法王尊贵的崔钦彻林仁波切先生与依尊上师相约下次再会面）

（图68f:不丹内政部兼文化部部长先生高兴地供养依尊上师）



（图68g:依尊上师在欢悦当中接受具心的供养）



（图68h:依尊上师，不丹内政兼文化部长，不丹法王共同签署舍利赠送证书）



（图68i:不丹法王及部长赠舍利于依尊上师所签署的证书）



（图68j:尊贵的法王供养依尊上师不丹的特产）

（图68m:依尊上师，部长先生及尊贵的崔钦彻林仁波切与大家合影）





7月17号—第七天

从16号开始我们入住这间位于帕罗的酒店（图69）。不丹的酒店主要采用木头，没有高层的，房间通常都很大，也很干净。我注意到，我们一路所住的不同酒店都没有装空调。如果你有享受过不丹干净清凉的自然风，你也会认为真的不需要。这也进一步说明了空调的安装也是缘起的，没有主宰性的。从这一点一滴当中，也可以体会到不丹人在保护自己生活环境方面真得很用心。写到这，我想起大恩上师说过的一句话，“用心做，事情就一定会做得漂亮”。希望师兄们也可以从依尊上师的这句口诀里得到受用。感恩依尊上师！

这里的服务生很友善，脸上总带着一种略显羞涩的笑容。



今天的安排是去虎穴寺（又称为 Tiger's Nest Monastery）。虎穴寺坐落在帕罗山谷海拔3000米的悬崖峭壁上，最初建于1692年（图70）。



寺内所有的殿堂都不是很大，很多都是依着悬崖而不规则地建起来的。进入寺内之前，保安会严格把关，所有手机，照相机都不容许带进寺内。这里很热闹，几乎像个小联合国。凡是来不丹的游客，一定都会来虎穴寺，在这里你可以看到从世界各地来的游客。虎穴寺以它特殊的地理位置而闻名于世，它几乎成了不丹的代名词。

上去虎穴寺有二种办法，徒步或骑马，所用的时间，以我们这次的经验来看，几乎是差不多，都接近3个多小时。下山则必须徒步走下来，大概2个小时多一点。去虎穴寺也是对自己体力的一次考验（图71）。



这里的山路还算比较好走。雨后的路面有些湿，马粪、落叶和雨水混在一起，有些路段比较滑。一路上，眼见看到是美景（图72），鼻子闻到是马粪味，耳朵听到的是苍蝇的合唱。这时候，心里还有没有思考依尊上师讲的《菩提道》呀，诸法无自性，暇满人身难得，三主要道的修学等等，还住在这些道理之上不离吗？如果当真能做到，那算是厉害了，在成佛的路上开始迈进步了。就如大恩上师所说“一切法都可以拿来修学呀”。





上山的途中有一间咖啡厅，你可以在这里用餐，喝水，稍作休息。庭院里开着不同的花，从花梢上眺望对面悬崖上的虎穴寺，又是另一番风景（图73）。



（图73a：站在中途休息的咖啡厅里，透过花丛去看对面悬崖上的虎穴寺）



（图73b：半山腰有间咖啡厅，庭院里开着很多花）



（图73c：漂亮的花朵吸引到蝴蝶也来光顾）

（图73d：庭院里长着各类不同的花草）



今天刚好是周末，一路上也遇到几位不丹人，有些来自首都廷布。他们都会讲些英文，而且脸上总带着友善的笑容，也喜欢和游客打招呼，简单地沟通几句。

不丹被称为“快乐王国”，国王和政府的施政都以国民的幸福为中心，这造就了独特的“不丹模式”。在不丹，人们过着平静快乐的生活，99%出过国的不丹人最终还会选择回来，理由也很简单，因为要快乐。而佛法的修学就是一个圆满快乐的过程。快乐是真实存在的，既然存在，就可以增长广大。既然可以增长广大，就可以圆满。这个净化，增长，圆满的过程就叫“嗡啊吽”。

每一个人都想要快乐，正因为如此，每一个人最终都会走在学佛路上，只有在佛这里，才有圆满快乐的方法。而告诉我们这个方法的就是我们的师，验证这个方法的过程成就了师的功德，告诉我们这个方法的是师的恩德。所以善知识是多么的珍贵，是我们一切功德的根源。那换个角度来看，如果师法不好，罪也会特别的重，属于直接断头的罪，所以是成也师法，败也师法。

走了2个多小时，我们终于到了虎穴寺对面的山峰，从这里开始是台阶。走到这，我已经很累了，虽然虎穴寺就在眼前，可以很清楚地看到它了，但要想进去，必须再走过这上上下下几百个台阶（图74）。平时走几个台阶不觉得什么，但此时再让你走走，就没那么轻松了。看来走台阶的感觉也是没有自性的，是缘起的。

（图74b：依尊上师身旁就是那很考验体力的台阶）



（图74a：依尊上师到了虎穴寺对面的山峰）



（图74c：也是很考验毅力的地方）

在两座山峰之间有一条瀑布，水流地很急，声量也很大。有一座小桥跨过瀑布，把两边连起来。站在桥上，可以感觉到凉凉的水珠跳到脸上来，这让走了3个小时山路的人能感觉到一丝的轻松快乐。依尊上师带着大家把宝袋供入桥下的流水中，让这份来自圣者续的加持，以流水为载体，加持这块被用心保护着的土地，加持生活在这片土地上善良，淳朴，温和而又自信的不丹人（图75）。



（图75a：两座山峰之间的瀑布）



（图75b：瀑布的水流得很急）



（图75c：流水的声量很大）



（图75d：依尊上师带着我们在虎穴寺供宝袋）



（图75e：虎穴寺有一口泉水，喝上去能感觉到一丝淡淡的甜味）

下山比较快。我们在山脚下，一块看上去很像聚宝盆的凹地处，由依尊上师带着，又供了一次地龙（图76）。



（图76：依尊上师带着我们在山脚下供地龙）

我们原本想在山上供地龙，依尊上师吩咐把锄头带上，我们的导游就一路扛着它（图77）。但后来我们没有机会在山上供，锄头也就没有用上。我问导游“你后悔背锄头吗？”导游毫不犹豫地回答我，他觉得很荣幸，因为他有了一个按仁波切的吩咐去做事的机会。有位团员问我，让他白白背了几个小时，对他会有什么好处。我当时的解释是微细的因果不容易被感觉到，依尊上师这么做一定是为了加持他，而且在当时，也只有这个加持方式是对他最好的。



（图77：我们的导游）

后来我把这件事说给师兄听，这位师兄就举了一个不错的例子来解释个中的道理。比如，我们摆在家里供佛的供品，供佛前和供佛后，有什么改变吗？表面上看，花没有少一只，苹果也没有少一口，可看看自己，是不是还在继续供呀。所以，没有改变，没有被派上用场，并不等于白做，不等于没有因果。

离开虎穴寺的山脚，我们就回酒店了。当晚在酒店用过晚餐后，依尊上师又给大家讲佛教故事。大恩上师总是以各种方式来开示大家，把离苦得乐的方法告诉每一个人，而且总能用一个最被具心接受的方式来利益他们。这么做需要有智慧，就如《菩提道之灯论》里所说，“如彼以离现知力，乃无能作具心义”。



7月18号—第八天

今天我们要去的景点是Chele La山口，位于Haa谷和Paro谷之间，海拔接近四千米，也是不丹西部最高点。站在Chele La山口，可以俯瞰周围的群山及村镇，欣赏着由高高竖起五色旗所呈现的另一番风景（图78）。



（图78a:不丹西部的Chele La山口，海拔3800米）



（图78b:山口处插着很多五色的经旗）

我们先在山口的一侧供地龙。过后，依尊上师带着大家在山坡上打坐（图79），我则忙着准备下一个供地龙要用的宝袋。



（图79b:依尊上师带着大家供地龙）



（图79c:依尊上师在打坐）



图79a:依尊上师在选择供地龙的地点

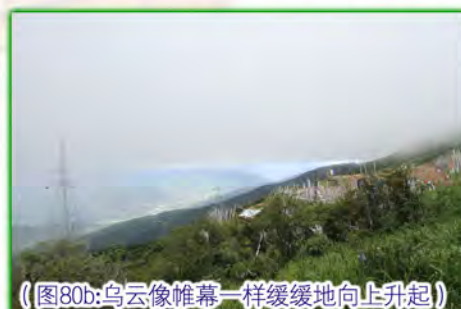


（图79d:我们的导游也在静坐）

山口的另一侧被乌云笼罩着，依尊上师选好了地点，我们就马上开始第二次供地龙。就在我们刚刚供完的当儿，天空开始改变了。刚才的乌云就像一块黑色的帷幕，缓缓地，齐齐地向上升起，大地瞬间变得清晰明亮（图80）。



（图80a:依尊上师带着我们在山口的另一侧再供地龙）



（图80b:乌云像帷幕一样缓缓地向上升起）



（图80c:如黑色的帷幕般齐齐地向上升起）

我们常说圣者的莅临可以带来吉祥，眼前的改变就是对这句话的诠释。它可以令人增加对圣者的信心，进而愿意接近并聆听圣者的教导，这也是瑞相的作用之一。

有些人是通过听道理对依尊上师产生信心，也有人是通过看到瑞相来亲近善知识。具心有种种意乐，种种爱好，圣者就用各种与之相应的方法来引导具心。方式不同，目的只有一个，令具心离苦得乐。这个乐不是一般的快乐，是唯佛才有的清静圆满的大乐。

今天的午餐就在Chele La山口上享受。细心的导游准备了三明治，水果，还有茶和咖啡。依尊上师就座在山口凉亭下的木桩上，一边开示我们，一边享用午餐。依尊上师说“咖啡不错”，又喝了一口，然后说了一句“阿呼玛哈苏卡”（图81）。



（图81:依尊上师座在凉亭下的木桩上受用午餐）



（图82a:依尊上师带着大家做烟供）



（图82b:导游也跟着一起做烟供。左1是其中一位导游。我和他妈妈的年龄相同，一路上我都叫他“不丹儿子”）



（图82c:依尊上师在山口插满经旗的地方与大家合影）

午餐过后，依尊上师又带着大家做了一次烟供，开示烟供的利益，并做广大的回向。我走过去问导游，想不想和仁波切合影呀？他们先是紧张地问我：“可以吗？我们可以有这个会吗？”在不丹，仁波切有很高的地位，是大家恭敬的对象。几天下来，依尊上师的举动他们都看到了—亲自给大家买水果，亲自洗干净，还要亲自送到每一个人的手里，自己先选玉米，再自己把烤好的玉米分给每个人…，如此亲切的仁波切，他们恐怕是第一次遇到。当几个男生知道可以和仁波切合影时，都赶紧整理自己的衣服，毕恭毕敬地上前站在依尊上师的身边。之后，在插满经旗的地方，依尊上师又和大家合影（图82）。

~ 续下期 ~

活佛您好

依尊慧吉祥活佛
您好
风尘仆仆
百忙中
来到上海
下飞机
赶赴佛堂

依尊慧吉祥活佛
您好
慧贤德师徒
领着众信徒
迎接您的到来
诵经声不断
直至
请您就座

佛堂里
男女老少
座无虚席
静静地等待着
聆听着佛音

依尊慧吉祥活佛
您好
您授佛、法、僧
三座之人
在明了乐修
指离苦之路

依尊慧吉祥活佛
您好
您在皈依证上
签名
发放
种下佛缘
待结硕果

依尊慧吉祥活佛
您好
您和大家
围坐一起
通宵达旦的开示
启迪智慧
加深信念
结下良缘

依尊慧吉祥活佛
您好
这次来沪
时间虽短
但印象深刻
难忘

活佛，您好！
祝
弘法大业
一帆风顺！

今日
朋友相聚
谈古论经
热闹非凡
是巧合
还是安排
在我的生日

佛
似海
容纳百川
包容万物

佛
如明灯
引导
离苦得乐
之路

佛
大慈大悲
无私奉献
普渡众生

感恩
您将佛音带入
我的生日
我的人生

愿一切具心
速时成佛

佛音

中国大陆镇江
胡继荣
二〇一二年二月二日

中国 镇江
胡继荣
二〇一二年三月

福慧功德 泽及有情 正法久住 源远流长

长期护持

朱建郢	陈宝发	黄德发	丁宏海	孔剑锋	陈金泉
高胜贤	慧 亿	杨乃桃	罗美英	邱赛娇	钟传声
周亿青	李秀雯	陈以虎	陈易剑	王志松	张振强
陈彦伟	陈彦文	陈彦良	陈彦衡	林瑞莲	张 澄 合家
黄丽力	陆 颖	张怀阳	郑桂清	梁耀鸿	陈泽沅
慧贤喜	陈以辉	沈 慧	刘雅英		

随喜助印

程碧芳	洪弓力	黄秀凤	程碧芳	倪时胜
何鑽锐	杨巧惜	潘家明	陈奂赫	刘佩颖
林坤铭	汪坤渐	陈俗鏢	陈忠安	

愿具心福慧增长，圆满一切功德，吉祥如意！

我们以虔诚的心盼望您支持和参与《福慧》：

- 踊跃的向周围的人推荐《福慧》，与大众分享法喜的心，做个正信的三宝弟子。
- 经云：「诸供养中，法供养为第一」，欢迎大众助印《福慧》，广植福田。
- 欢迎大众踊跃发心在本刊刊登广告，您的法布施能增广佛教文化事业。

文文瑞记寿板店

BOON BOON SWEE KEE UNDERTAKERS

24 小时

一站式丧事服务

一切正信佛教丧葬礼仪



我们也为贫困往生者施棺

联络:

郭秀桔 (法名: 普铭): 9679 3004

Jason Chua (阿龙): 9668 5632

BLK 4, LOR 8 TOA PAYOH INDUSTRIAL PARK,
#01-1339, SINGAPORE 319056
TEL: 6250 0202 / 6250 1094

BAN NEE CHEN PTE LTD

Make Your Day Colourful!
Probably the most colourful nursery in Singapore.

We offer the following services:

Landscape Design and Maintenance

Plant Rental

One-Stop Garden Centre

Water Features

Plant Clinic

Plant Hotel

We are your external resource.

Contact us at:

45 Amber Road (Head Office)
S(439886)
Tel: (65) 63455515
Fax: (65) 63456729
Website: www.banneechen.com.sg
Email: enquiry@banneechen.com.sg

Retail:
Ban Nee Chen Enterprises Pte Ltd & Ideal Flora & Landscape
16, Tampines Road, Hougang
Floral Centre Singapore 535068
Tel: 6285 3105 / 2469/2328
Fax: 62813650



嘎档巴各地道场通讯处 Kadhampa Centre Addresses

尼泊尔大乘寺
MAHAYANA MONASTERY
Ward-7 Door-No. 106, G.P.O Box 13132,
Danchi-Thali Kathmandu, Nepal.
Tel: (9771) 445 0869 / 445 0824
Fax: (9771) 445 0807

尼泊尔嘎档巴
PAL NYAMME JOVO KADHAMP
CHHOKLEY NAMPAR GYALWAY LING
Arubari-8, Buddha Tole, Jorpati
Kathmandu, Nepal, G.P.O Box, No. 13132
Tel: (9771) 446 3035 / 448 4006 / 448 7636

释迦牟尼佛学会
11151台北市士林區中山北路七段186号7楼
Tel: (886) 02-2873 8987
Fax: (886) 02-2873 6775

中华四手眼目观佛学会
11060台北市信义区忠孝东路五段
366号10楼 (近永春捷运站)
Tel/Fax: (886) 02-8786 2193

中华柔佛音佛学会
33059桃园市永安路300号4楼
Tel: (886) 03-339 8630, Fax: 03-339 5606

台湾大乐寺
973花莲县吉安乡明义七街14巷6号
Tel: (886) 03-857 2449
Fax: (886) 03-857 5243

台湾拿兰达寺
台湾花莲县瑞穗乡富源村广东路171-1号
Tel: (886) 03-881 2386, Fax: 03-881 2385

嘎档巴精舍
21166台北市沙止市中正路280号
Tel: (886) 02-2642 9107
Fax: (886) 02-2642 9067

佛教精舍
10661台北大安區瑞安街222巷9号2楼
Tel: (886) 02-2755 6698, Fax: 02-2755 4498

中华绿度母佛学会
30041新竹市中央路323号2楼
Tel: (886) 03-545 6300 / 545 6301
Fax: (886) 03-545 6297

中华嘎档巴次派佛学会
台中市西區五權西路六段55号
Tel: (886) 04-2378 2895 / 2378 2931
Fax: (886) 04-2376 0482

中华不摇居士王佛学会
嘉义西區中山路285-1号11/12楼
Tel: (886) 05-222 9872, Fax: 05-222 0150

中华金刚萨埵佛学会
台南县永康市中华路144号7楼
Tel: (886) 06-313 1237 / 313 3617
Fax: (886) 06-313 0417

台北土城布杜瓦精舍
台北县土城市南天母路97巷12号
Tel: (886) 02-2269 8091, Fax: 02-2268 4334

台中大里布杜瓦精舍
台中县大里市工业一路58号
Tel: (886) 04-2491 0140
Fax: (886) 04-2491 7433

阿帝夏精舍
台湾宜兰县罗东镇中山路二段439巷10号
Tel: (886) 03-956 4559 / 956 3598
Fax: (886) 03-956 3599

宜兰壮围布杜瓦精舍
宜兰县壮围乡美福路62-3号
Tel: (886) 03-925 3751, Fax: 03-925 2811

中华嘎档巴佛学会
80281高雄市苓雅区凯旋一路3号8-10楼
Tel: (886) 07-223 6311, Fax: 07-223 6275

高雄澄清湖布杜瓦精舍
高雄市三民区汾阳路68号
Tel: (886) 07-383 4276
Fax: (886) 07-383 3904

高雄美术馆布杜瓦精舍
高雄市明华路251号2楼

云林麦寮布杜瓦精舍
云林县麦寮乡中山路622号、626号

台北种敦巴佛学会
台北市南京西路163号二楼
Tel: (886) 02-2556 8442 / 2556 9163
Fax: (886) 02-2556 4518

台中种敦巴佛学会
台中市北区五权路2596号1-2楼
Tel: (886) 04-2206 2271/2, Fax: (886) 04-2206 2273

中华种敦巴佛学会
高雄市新兴区七贤二路86号4楼
Tel: (886) 07-285 2879

新加坡嘎档巴佛教总会
KADHAMP BUDDHIST ASSOCIATION (SINGAPORE)
No. 17J, Lorong 15, Geylang Road,
Singapore 388608.
Tel: (65) 6741 1552 / 6842 4538
Fax: (65) 6748 0213

马来西亚嘎档巴佛教总会
MALAYSIA KADHAMP BUDDHIST ASSOCIATION
No. 3, Lorong Maran, off Jln Maran,
Taman Titiwangsa, K.L 53200, Malaysia
Tel: (60) 03-4024 1992 / 4024 5773
Fax: (60) 03-4024 9773

马六甲嘎档巴佛教会
34, Jalan Melakaraya 25, Taman Melakaraya
75000 melaka, Malaysia
Tel: (60) 06-2861766 / 2861763
Fax: (60) 06-2861767

槟城嘎档巴佛教会
PENANG KADHAMP BUDDHIST ASSOCIATION
78, Love Lane, 10200 Penang, Malaysia.
Tel: (60) 04-262 2626
Fax: (60) 04-261 2262

古来嘎档巴佛教会
KULAI KADHAMP BUDDHIST ASSOCIATION
361, Jalan Kenanga 29/9, Bandar Indahpura,
81000 Kulai, Johor, Malaysia.
Tel: (60) 07-663 3992 / 662 1992,
Fax: (60) 07-663 4802

万里望嘎档巴佛教会
19, 21, 23, 25, Lebu Kledang Utara 2B,
Taman Arkid, 31450 Menglembu,
Perak Ipoh, Malaysia
Tel: (60) 05-282 6849 / 282 8942
Fax: (60) 05-282 8943

怡保嘎档巴佛教会
No. 55&56 Psn Bercham Timur
1 Taman Bercham Baru 31400, Ipoh, Malaysia
Tel: (60) 05-536 6544

印尼嘎档巴佛教会(峇淡)
INDONESIAN KADHAMP BUDDHIST ASSOCIATION (BATAM)
Jalan Marthadinata, Blk H 24, (Ruko STC Mall),
Sekupang, Batam, Indonesia.
Tel: (62) 778-321483

香港嘎档巴佛学会
香港九龍土瓜灣長亨街35号康宁花园1楼
Tel: (852) 2784 0889 / 2215 4289
Fax: (852) 2784 0900

澳门嘎档巴佛学会
澳门新嘉坡大馬路121A号-121号B
亚洲工业大厦3楼DD3

纽西兰嘎档巴佛学会
204 Great South Road Papatoetoe,
Auckland, New Zealand.
Tel: (64) 9-279 4199
Fax: (64) 9-529 0968

纽西兰绿度母佛学会
2nd floor, No. 67, Victoria Street,
Onehunga, Auckland 1061, New Zealand.
Tel/Fax: (64) 9-622 2788

美国夏威夷嘎档巴佛学会
465 Kapahulu ave., Suite #2G Honolulu,
HI 96815 USA
Tel: (1) 626-2050 0707
Fax: (1) 808-734 1238

美国嘎档巴佛学会
3361 Big Dalton Ave. Baldwin Park,
CA 91706, USA
Tel: (1) 626-309 1738 / 626-205-0707
Fax: (1) 626-309-1738

澳大利亚嘎档巴佛学会
614, Highbury Road, Glen Waverley,
Vic 3150, Australia.
Tel: (1) 626-2050 0707
Fax: (1) 808-734 1238

菩提道次第传承祖师修心语录

《经庄严论》说：「善法聚中精进胜，由依此故彼随得，以精进后住胜乐，世所摄成就。精进超脱萨迦。」

捷發棹椅公司 CHIAP HUAT Chairs & Tables Hiring Co

鄭年淦

Wilson Tay PBM

Mobile: 9634 0114

email: wilson@chiaphuat.com.sg
wilsontay1961@hotmail.com

本号出租各式帆布棚、棹椅、风扇、
无色彩灯、各式牌楼、舞台、
卫生厕所、发电机等

FOR HIRE: TABLE, CHAIRS, CANVAS,
PUBLIC TOILET, LIGHTING,
FANS, GENERATOR.

成办红白事一切用品,
廿四小时服务
诸君光顾, 无任欢迎

No. 19, Defu Lane 6, Singapore 539373
Tel: 6285 2187 Fax: 6752 8856
www.chiaphuat.com.sg

新佛界
自助餐会
婚宴喜庆
商场宴请

New Fut Kai 素食馆
Vegetarian Restaurant
282 Jalan Besar Singapore 208925
Tel: 6398 0836 Fax: 6298 2298



Anthony Lau B. T. Cert-in-CES
Senior Sales Director, Resale Division CEA Reg No: R020797J

DTZ Debenham Tie Leung (SEA) Pte Ltd

480 Lorong 6 Toa Payoh
#14-08 HDB Hub (East Wing)
Singapore 310480
www.dtz.com.sg
Estate Agent Licence No.: L3006301G

Tel: +65 6725 3888
DID: +65 6725 3772
Mobile: +65 9101 6366
Fax: +65 6822 1128
Email: lbtanthony@gmail.com



BUY / SELL / RENT
买 / 卖 / 租

